

March 30, 2025



FOURTH SUNDAY OF LENT ~ IV DOMINGO DE CUARESMA



ST. KEVIN PARISH

704 CORTLAND AVENUE
SAN FRANCISCO, CA 94110
PHONE: 415 - 648 - 5751
WEBSITE: WWW.STKEVINSF.ORG
EMAIL: stkevin100@gmail.com
Pastor: Rev. Miguel Ruiz, SVD

MASS SCHEDULE

Tuesday - Friday: 9AM

Saturday Vigil Mass: 5PM

Sunday: 9:30 AM, 12 Noon Spanish

For Mass Intention please call Parish Office
a week in advance

OFFICE HOURS

Tuesday to Friday: 10:00 AM to 2:00 PM

ADORATION OF THE BLESSED SACRAMENT

First Friday of each month
After 9AM Mass, Benediction at Noon



SACRAMENTS

PLEASE NOTE: FOR BAPTISMS OR WEDDINGS,
YOU MUST BE A PRACTICING CATHOLIC AND A
MEMBER OF THE PARISH.

Confessions

*Saturday: 4:30 - 4:50PM
and after each daily Mass by request*

Baptism Pre-registration

by email at stkevin100@gmail.com or
call the parish office

Marriage

*Contact the Parish Office at least six months
before the expected wedding date.*

RELIGIOUS EDUCATION COORDINATOR

SONIA AREVALO

CCD

Classes for First Communion and
Confirmation *(English & Spanish)*

OCIA-OICA

Orden of Christian Initiation of Adults
Orden de Iniciación Cristiana para Adultos

Mass Intentions FOR THE WEEK



Week of March 30 ~ April 4, 2025

Saturday March, 29, 2025

5:00 PM + Fortunato ~ Leonila Canlas

Sunday March 30, 2025

9:30 AM + Edgar M. Burgos
+ Gloria Tagorda
+ Tito ~ Dolores Alegro

12:00 PM + Elvira Arroyo
+ Maria ~ Dimas Moncada
+ Maria Concepcion Arrap

Monday March 31, 2025

No Mass

Tuesday April 1, 2025

9:00 AM No Intention

Wednesday April 2, 2025

9:00 AM No Intention

Thursday April 3, 2025

9:00 AM No Intention

Friday April 4, 2025

9:00 AM No Intention

**Total Collections for
Sunday March 23, 2025**

1st Collection \$1,789.00
2nd collection \$958.00

2nd Collection for Aril 6, 2025

Stewardship

*Thank you for your faithful and generous
contributions to St. Kevin
Gracias por su generosa contribución
a San Kevin*



Mass Readings~ Lecturas de La Misa

First Reading ~ Primera Lectura – Josué 5:9A, 10-12: Los israelitas celebraron la Pascua en Gilgal y comieron los frutos de Canaán. El maná cesó, y ya no tenían maná, sino que comían los frutos de la tierra.

Responsorial Spalm ~ Salmo Responsorial – **Salmo 33:** Alaben siempre al Señor, porque él escucha y salva a los necesitados. Búsquenlo y se llenarán de alegría, sin vergüenza.

Second Reading ~ Segunda Lectura – 2 Corintios 5:17-21: En Cristo, somos nuevas criaturas. Dios nos reconcilió consigo mismo por medio de Cristo y nos dio el mensaje de la reconciliación. Reconciliense con Dios por medio de Cristo.

Gospel ~ Evangelio – Lucas 15:1-3, 11-32: Jesús cuenta una parábola sobre un padre con dos hijos. El menor malgasta su herencia, pero es recibido con alegría cuando se arrepiente. El hijo mayor está resentido, pero el padre le explica la necesidad de celebrar el hallazgo de los perdidos.

2025 MASS INTENTIONS

Masses are offered for many reasons, in remembrance for someone who is deceased, or in honor of a birthday, anniversary or for the souls in purgatory. When a priest celebrates Mass each day, he offers each celebration of the Eucharist for whom the Mass is offered for. By doing so he applies special graces from God. If you would like to have a Mass celebrated for someone, visit the parish office for dates and times which are available.

INTENCIONES PARA LA MISA 2025

Las misas se ofrecen por muchas razones, para recordar a alguien que ha fallecido, o en honor a un cumpleaños, aniversario o por las almas en el purgatorio. Cuando un sacerdote celebra misa todos los días, él ofrece cada celebración de la Eucaristía por quien la misa es ofrecida. Al hacerlo, aplica gracias especiales de parte de Dios. Si desea que se celebre una Misa por alguien, visite la oficina parroquial para conocer las fechas y horarios disponibles.

CONFESION ~ RECONCILIATION

Reconciliation is one of the seven sacraments in the Catholic Church. It is important because it brings us closer to God. Sin separates us from Him. But in Reconciliation, we ask for forgiveness and receive it. We are healed and made new again. Regular confession helps us stay strong in our faith. It helps us grow spiritually and avoid sin in the future.

This sacrament is not just about admitting what we did wrong. It is also about finding peace in Jesus. We bring Him our struggles and weaknesses. We meet Him in our brokenness, and He lifts us up.

Reconciliation gives us a chance to start fresh. It reminds us of God's mercy and His desire to help us be better.

Receiving this sacrament often makes a difference. It helps us see the habits that lead us away from God. It helps us change for the better, one step at a time. Each time we confess, we open our hearts to God's grace. It's not just a duty—it's an invitation to grow closer to Jesus.



La reconciliación es uno de los siete sacramentos de la Iglesia Católica. Es importante porque nos acerca a Dios. El pecado nos separa de Él, pero en la Reconciliación pedimos perdón y lo recibimos. Somos sanados y hechos nuevos otra vez. La confesión regular nos ayuda a mantenernos fuertes en nuestra fe.

Este sacramento no se trata sólo de admitir lo que hicimos mal. Se trata también de encontrar la paz en Jesús. Le llevamos nuestras luchas y debilidades. Lo encontramos en nuestro quebrantamiento y Él nos levanta.

La reconciliación nos da la oportunidad de empezar de nuevo. Nos recuerda la misericordia de Dios y su deseo de ayudarnos a ser mejores.

Recibir este sacramento muchas veces marca la diferencia. Nos ayuda a ver los hábitos que nos alejan de Dios. Nos ayuda a cambiar para mejor, paso a paso. Cada vez que nos confesamos, abrimos nuestro corazón a la gracia de Dios. No es sólo un deber: es una invitación a acercarnos más a Jesús.



AÑO JUBILEO 2025

Un año de esperanza

DOMINGO 06 ABRIL	SERMÓN SOBRE LA INDULGENCIA Y EL AÑO JUBILAR EN TODAS LAS MISAS.
MIÉRCOLES 09 ABRIL	SERVICIO PENITENCIAL: - SAN PEDRO-ESPAÑOL A LAS 7:00 PM (1200 ALABAMA ST, SF, CA 94110) - ST. PHILIP- INGLÉS A LAS 7:00 PM (725 DIAMOND ST, SF, CA 94114)
SABADO 12 ABRIL	9:30 AM PROCESIÓN CON EL SANTÍSIMO SACRAMENTO Y MISA A LAS 12:00 PM EN MISIÓN DOLORES CON EL ARZOBISPO.

PARROQUIAS DEL DECANATO

MISSION DOLORES
ST. JOHN THE EVANGELIST
ST. JAMES CHURCH
ST. KEVIN CHURCH
ST. PAUL CHURCH

ST. PHILIP CHURCH
ST. TERESA OF AVILA
ST. PETER CHURCH
ST. ANTHONY OF PADUA
ST. CHARLES CHURCH



JUBILEE YEAR 2025

A year of Hope

SUNDAY 06 APRIL	A SERMON ABOUT INDULGENCE AND JUBILEE YEAR IN THE MASSES.
WEDNESDAY 09 APRIL	PENANCE SERVICE: - ST. PETER- ESPAÑOL AT 7:00 PM (1200 ALABAMA ST, SF, CA 94110) - ST. PHILIP- ENGLISH AT 7:00 PM (725 DIAMOND ST, SF, CA 94114)
SATURDAY 12 APRIL	9:30 AM PROCESSION WITH THE BLESSED SACRAMENT AND MASS AT 12:00 PM IN MISSION DOLORES WITH THE ARCHBISHOP.

DEANERY PARISHES

MISSION DOLORES
ST. JOHN THE EVANGELIST
ST. JAMES CHURCH
ST. KEVIN CHURCH
ST. PAUL CHURCH

ST. PHILIP CHURCH
ST. TERESA OF AVILA
ST. PETER CHURCH
ST. ANTHONY OF PADUA
ST. CHARLES CHURCH

Apelación Anual Arquidiocesana 2025 AAA Actualización

La comunidad de San Kevin ha dado muestra de su corresponsabilidad activa al reto de la Apelación Anual cuya meta asignada este año es de \$19, 012.

Hasta hoy hemos podido obtener 26 compromisos y pagos completos de familias que aceptaron el reto de donar al menos \$200 a la campaña de estos la mitad han sido ya pagados.

Con la segunda colecta que se tomó el domingo 23 de Febrero y los pagos y compromisos hemos alcanzado ya el 79% del total equivalente a \$15, 042

Por favor continúe colaborando con la campaña utilizando los sobres blancos que están en la parte de la entrada a la iglesia con el título "2025 Archdiocesan Annual Appeal" ya que cada dólar arriba de la meta regresa a la parroquia.

AAA 2025 update

The St. Kevin community has demonstrated once more its active stewardship in the Annual Appeal challenge, whose goal this year is \$19,012.

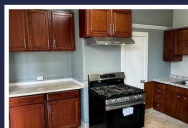
Up to today, we have obtained 26 pledges and full payments from families/ individuals who accepted the challenge to donate at least \$200 to the campaign-payments have been received already for at least half of the 26.

With the second collection taken on Sunday, February 23rd, and the payments and pledges, we have already reached \$15,042 - 79% of the total.

Please continue with your contributions to the campaign by using the white envelopes marked "2025 Archdiocesan Annual Appeal," they are located on the small tables at the entrance. Every dollar above the goal will come back to the parish.

BERNAL HEIGHTS
334 GATES STREET

BY APPOINTMENT ONLY

SPACIOUS ONE CAR GARAGE

LOWER LEVEL HOUSE FOR RENT

Explore the modern lifestyle of this sunny corner home built in 1909 and recently upgraded. Spacious rooms, open back space and private parking space. NEW Appliances - stove, refrigerator, Washer and Dryer.
**** Garbage & water bills included on rent ****

Monthly rent \$3,700

See more details on Zillow
Call us to set up day and time to tour

PROPERTY FEATURES

- ✓ 2 Bedrooms
- ✓ Living room / possible 3rd Bedroom
- ✓ 1 Renovated Bathroom
- ✓ Dining-Kitchen Area
- ✓ Laundry room

CONTACT
Fr. Miguel Ruiz (415) 648-5751



Estimados feligreses: Como se ha mencionado en las misas. St. Kevin depende de los ingresos de nuestras propiedades. El 29 y 30 de marzo tendremos una jornada de puertas abiertas en el **334 Gates St. de 10am a 4pm** y los siguientes fines de semana hasta que sea ocupada. ayudemos pasando la voz de que tenemos un departamento para alquilar

Dear parishioners: As has been mentioned in the masses. St. Kevin depends on the income from our properties. on March 29 and 30 we will have an open house at **334 Gates St. from 10am to 4pm** and the following weekends until it is occupied.